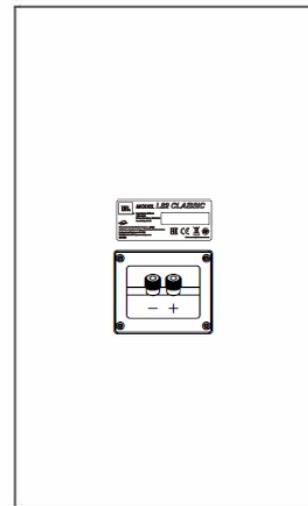
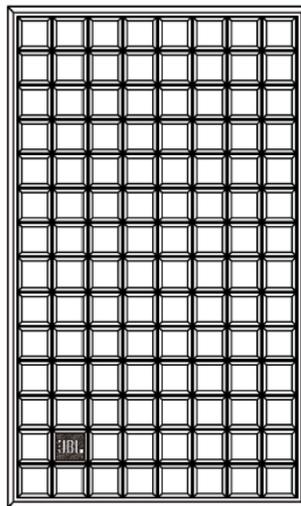
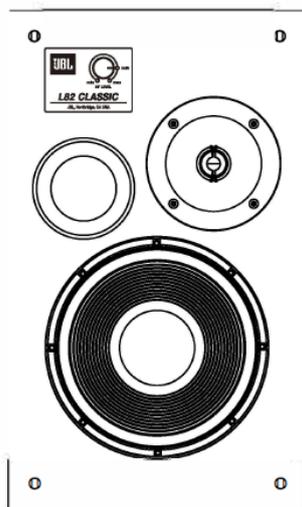


**JBL**

# *L82 Classic*

Enceinte bibliothèque 2 voies emblématique



**MODE D'EMPLOI**

## INTRODUCTION

### Merci d'avoir acheté l'enceinte 2 voies JBL® L82 Classic

Depuis plus de 70 ans, JBL fournit des équipements audio aux salles de concert, aux studios d'enregistrement et aux cinémas du monde entier, la marque est devenue le choix de confiance des artistes de studio et des ingénieurs du son les plus renommés. Le moniteur de studio professionnel JBL 4310 légendaire a contribué à la production de nombreux albums parmi les plus populaires des années 1960 et 1970. Le 4310 a inspiré l'enceinte audio résidentielle L100 présentée en 1970, qui est devenue la meilleure vente absolue des enceintes JBL. La L82 Classic est un nouveau modèle, qui réinterprète la Classic 2 voies 8" de JBL dans un système L100 moderne reprenant le style Classic.

La nouvelle L82 Classic honore l'héritage légendaire de nombreuses enceintes 2 voies, 200 mm (8 pouces) historiques de JBL, mais avec des tout-nouveaux haut-parleurs, réseau de filtres, caisson et autres fonctionnalités pour élever ce design aux normes de performances les plus hautes du 21<sup>ème</sup> siècle. Dans son encombrement compact, la L82 Classic intègre des transducteurs JBL avancés tels que le haut-parleur grave à cône en pâte pure JW200PW-6 et le haut-parleur aigu en titane JT025TI1-4.

La L82 Classic améliore les performances des anciens modèles 2 voies, 200 mm (8 pouces) de JBL, qui remontent aux années 70, avec sa gamme dynamique et son contraste exceptionnels, une puissance de sortie nette et sans effort, et un fort impact précis des graves. Avec son style moderne, la L82 Classic offre une excellente résolution des détails sur toute la bande passante, une distorsion très faible, une image stéréo sur l'axe et décentrée très réaliste, ce qui justifie sa place de petite sœur de la L100 Classic. La L82 Classic va sans aucun doute devenir une nouvelle légende chez les amateurs de musique du monde entier.

### CONTENU DE LA BOÎTE

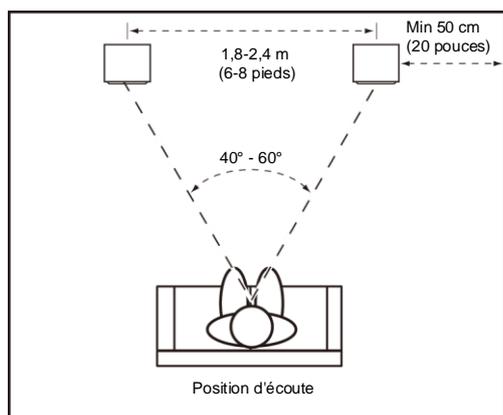
- 2 enceintes L82 Classic
- 2 grilles en mousse Quadrex
- 1 mode d'emploi de L82 Classic

### EMPLACEMENT ET POSITIONNEMENT

**ATTENTION : chaque L82 Classic pèse 13,2 kg (29 livres). Avant de placer l'enceinte sur une étagère ou une plate-forme, vérifiez que celle-ci est assez robuste pour supporter la masse de l'enceinte.**

Pour choisir l'emplacement de vos enceintes, étudiez votre pièce et pensez au positionnement en vous servant de l'illustration ci-dessous comme guide.

- Évitez de placer les enceintes près des amplificateurs de puissance, des bouches de chauffage ou d'autres objets qui produisent une chaleur importante.
- Ne placez pas les enceintes dans des endroits très humides ou poussiéreux.
- Ne placez pas les enceintes sous la lumière directe du soleil ou dans des endroits où elles seront exposées à une intense source lumineuse.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, espacez les enceintes de 1,8 - 2,4 m (6 - 8 pieds). Si vous écartez les enceintes davantage, orientez-les vers la position d'écoute.
- Les enceintes produisent la scène stéréo la plus précise quand l'angle formé par l'auditeur et les enceintes est de 40 à 60 degrés.
- En général, les graves sont amplifiés si l'enceinte est rapprochée d'un mur ou d'un coin. Pour obtenir les meilleures performances, nous recommandons de placer les enceintes à au moins 50 cm (20 pouces) d'une paroi.
- L'enceinte produira la meilleure image stéréo si elle est orientée verticalement.
- La L82 Classic peut être montée sur un pied métallique JBL optionnel (modèle JBL JS-80, vendu séparément) qui oriente l'enceinte vers le haut.
- Si vous n'utilisez pas les pieds optionnels à inclinaison intégrée, nous vous recommandons de positionner chaque enceinte de telle façon que son haut-parleur aigu soit à peu près au niveau de l'oreille.



## BRANCHEMENTS

**ATTENTION : veillez à ce que tous les appareils électriques du système soient éteints (et de préférence débranchés de leurs prises secteurs) avant de faire des branchements.**

Les enceintes et les amplificateurs ont des bornes de liaison positives et négatives (« + » et « - ») correspondantes. La L82 Classic a des bornes de raccordement codées en couleur. La borne « + » est rouge, et la borne « - » est noire. Reportez-vous à l'illustration à droite.

Nous avons conçu la L82 Classic pour qu'une tension positive sur la borne « + » (rouge) produise un mouvement vers l'extérieur (vers la pièce) de ses haut-parleurs. Nous recommandons d'utiliser un câble d'enceinte de haute qualité avec codage de la polarité. Le côté du câble avec une nervure ou un autre codage est habituellement considéré comme la polarité positive (« + »).

Pour que la polarité soit correcte, connectez chaque borne « + » au dos de l'amplificateur ou du récepteur à la borne « + » (rouge) respective de chaque enceinte. Connectez les bornes « - » (noires) de la même façon. Reportez-vous au mode d'emploi du récepteur ou de l'amplificateur pour confirmer ses procédures de connexion.

### CONNEXION DE BASE À UN SEUL CÂBLE

Branchez l'amplificateur à chaque enceinte suivant les indications de l'illustration à droite.

**IMPORTANT : n'inversez pas les polarités (c.-à-d., « + » sur « - » ou « - » sur « + ») pendant le branchement. Ceci produirait une image stéréo dégradée et réduirait les performances des graves.**

Les bornes plaquées or de la L82 Classic peuvent accepter divers connecteurs de fil : fil dénudé, connecteurs à fourche, connecteurs à broche et fiches bananes.

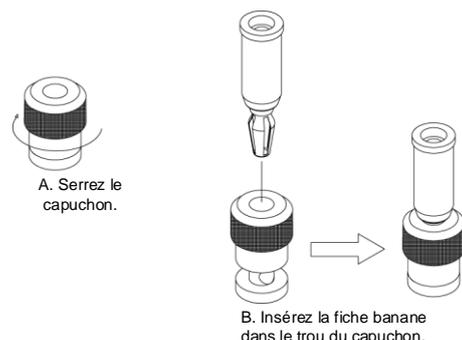
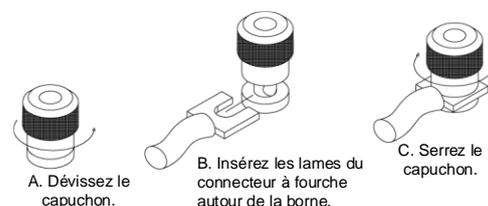
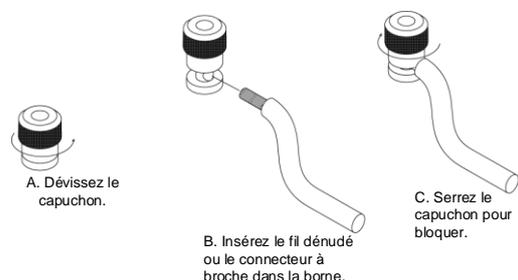
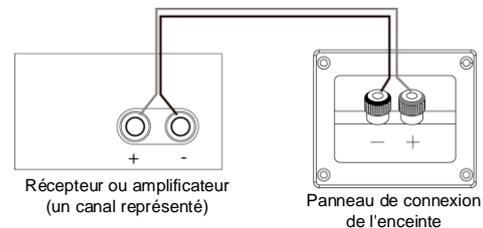
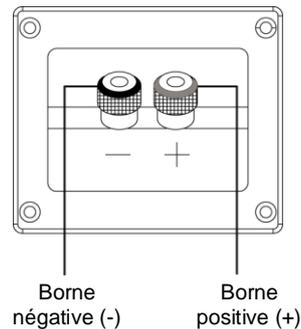
### UTILISATION DE FILS DÉNUDÉS OU DE CONNECTEURS À BROCHE :

**IMPORTANT :** veillez à ce que les fils ou broches (+) et (-) ne se touchent pas et ne touchent pas l'autre borne. Un contact des câbles peut créer un court-circuit et endommager votre récepteur ou amplificateur.

### UTILISATION DES CONNECTEURS À COSSES :

**IMPORTANT :** veillez à ce que les lames des connecteurs à fourche (+) et (-) ne se touchent pas et ne touchent pas l'autre borne. Un contact des lames peut créer un court-circuit et endommager votre récepteur ou amplificateur.

### UTILISATION DES FICHES BANANES :



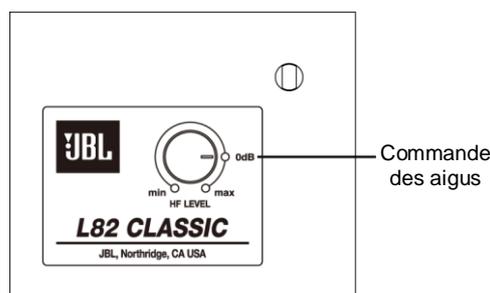
## COMMANDES / RÉGLAGES

La L82 Classic a des réglages en façade qui vous permettent d'équilibrer les niveaux du haut-parleur aigu (HF) par rapport au haut-parleur grave.

Vous pouvez utiliser ces commandes pour régler le son de l'enceinte selon l'acoustique de votre pièce ou votre goût personnel. La position par défaut « 0dB » est un bon point de départ. Ce qui vous donne le meilleur son dans votre pièce est le bon réglage.

Comme avec la plupart des enceintes, lorsque vous commencerez à écouter la L82 Classic, il faudra plusieurs semaines aux suspensions des haut-parleurs pour « s'assouplir » et atteindre leurs performances optimales. Pendant cette période, l'équilibre entre les tweeters peut changer, nous vous recommandons donc de régler les commandes des aigus à nouveau après la période de rodage.

REMARQUE : un film en plastique de protection qui peut se retirer est apposé sur l'étiquette du panneau de commande avant.



## ENTRETIEN DE VOS ENCEINTES

- Essuyer l'enceinte avec un chiffon propre et sec pour retirer la poussière. Les chiffons humides ou les lingettes de nettoyage peuvent ternir la finition du caisson.
- N'utilisez pas de liquides volatils tels que du benzène, du diluant pour peinture ou de l'alcool, etc. sur l'enceinte. Ne pulvérisiez pas d'insecticide près de l'enceinte.
- Pour retirer la poussière de la grille en mousse, utilisez un aspirateur réglé sur une faible puissance.
- Ne pas laver la grille dans l'eau.
- Si les surfaces des cônes des haut-parleurs de graves et de médiums deviennent poussiéreuses, vous pouvez les brosser avec précaution avec un pinceau de calligraphie ou de peinture doux et sec. Ne pas utiliser de chiffon humide.
- Ne touchez JAMAIS le dôme du haut-parleur aigu avec quoi que ce soit.

## SPÉCIFICATIONS

Type du système	Enceinte bibliothèque 2 voies
Haut-parleur de graves	Cône 200 mm / 8 pouces pure pâte (JW200PW-6)
Haut-parleur aigu	Dôme en titane avec entourage souple de 25 mm (1 pouce) (JT025TI1-4)
Impédance	8 ohms
Puissance d'amplification recommandée	25-150 watts RMS
Sensibilité (2,83 V / 1 m)	88 dB
Fréquence de coupure	1.7 kHz
Réponse en fréquence	44 Hz - 40 kHz (-6 dB)
Commandes	Atténuateurs des haut-parleurs HF
Type de connecteur	Bornes cinq voies plaquées or
Terminer	Caisson à placage de noyer véritable avec grille en mousse Quadrex, au choix noir, orange brûlé ou bleu sombre
Dimensions (H x L x P) : avec grille	18,61" H x 11,06" L x 12,42" P (472,8 mm x 281 mm x 315,5 mm)
Poids avec grille	13,2 kg (29 lb) chaque

Please visit [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM)

Ga naar [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[JBL.SYNTHESIS.COM](http://JBL.SYNTHESIS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM)에서 확인하십시오.

请访问 [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

Si prega di visitare [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

Gå ind på [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [JBL.COM](http://JBL.COM) / [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления указывается по двум буквам, обозначающим из второй группы в слове серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 0000 JQ-MY0000( JQ)д «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

合格证



Veillez nous rendre visite à :  
[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)



HARMAN International, Incorporated.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



Référence 950-0566-001 Rev.XI